المحاضرة الأولى

كـان الأزهر معهداً يدرس فيه العلم ، لأنه العلم ، لا يحد الدرس فيه إلا بـطاقـة الأستـاذ المعلم والـطالـب المتعلم ، وكـانت حـرية الـدرس فى الأزهـر كأحسن مـا تـكون حريــة الدرس سعـة وانطلاقـاً ، يصطـدم فيـه الرأى بـالرأى ، والمذهب بـالمذهب ، فلا ينـشأ عن هذا الإصـطدام إلا ما يكـون من الحوار العـنيف والجدال الـشديـد الذى يـذكى جـذوة البحث ، ويزيد خصب العقل ، ونفاذ البصيرة وحدة الملكات . ) أوراق مجهولة للدكتور طه حسني - 1997 ، ) ص108

Al-Azhar was an educational institute where knowledge was imparted, simply because it was knowledge. No limits were set to the pursuit of knowledge, apart from the capacities of both learner and teacher. The freedom of learning in Al-Azhar was ideal in its freedom and unrestricted scope. Opinions clashed and doctrines jostled, with the outcome confined to heated conversations and cogent arguments. This promoted better research, richer minds, deeper insights, and sharper faculties.

Today we tend to distinguish knowledge املعــرفــة from science; as well as between the adjectives معـرفـى) cognitive) and علمـى) scientific) as the former has gained an unrivalled place in philosophy the while , علم دلالة الألفاظ semantics and ) نظـريـة املعـرفـة epistemology( latter remains confined to the natural sciences and those human sciences which aspire to the same level of certainty which characterizes the findings of, say, the physicist. We talk of scientific method المنهج العلـمـــى in psychology in the hope that our experiments will be as laboratory-controlled and the results as absolutely certain as those of the genetic engineering specialist. And we talk of the scientific method in economics, in politics and in language learning — and in literary scholarship !

Lesson : \* There are differences between the uses of the same word in the same language. Spot the difference between : I know he is there أنا أعلم ) واثق ( أنه هناك and I know only a few facts about this area لا أعرف إلا حقائق معدودة عن هذا الاجمل ) المنطقة (So, when someone answers your claim that someone is faithful by saying ‘You don't know that, do you ?’the meaning will be : أي ليس لديك من الأدلة ما يقطع بصدق دعواك ( ولكنك لست متأكداً - )

لما غـزا مروان القرظ بن زنـباع قبيلة بكـر بن وائل وقع فى األسر ، فطلب من آسره أن يذهب به إلى خماعة بنت عوف بن محلم وكان مروان قد أسدى لها يداً فيما سلف من دهرها ، فلما ذهبوا به إليها أجارته من كل مكروه . وكـان مروان قد أساء إلى عمرو بـن هند ملك العرب وطاغية احلـيرة ، فأقسـم عمرو على أال يعـفو عن مروان حتى يضع يـده فى يـده ) أى مليكه من نفسه ( وكان عـمرو إذا ملك فتك ، فلما علم بمستقره من عوف أرسل إليه ليـأتيه به ، فقال عوف : قد أجـارته ابنتى وليس إليه من سبيل إلا العفـو فأجـابه عمرو إلـى ما طلب وعفـا عن مروان . ومـا كان ليعفو عنه بعد أن ظفر به لولا أن أجارته المرأة . د. محمود عرفة محمود - العرب قبل الإسلام - ص392-393.

When Marwan Al-Quraz Ibn Zinba' invaded the tribe of Bakr Ibn Wa'il, he was captured and taken prisoner. He asked his captor to take him to (Lady) Khom'ah bint Awf ibn Muhlim, to whom he had once done a favour; and when he was taken to her she declared that he would be under her protection and that she would shield him from any possible threats. Meanwhile, the Arab King and tyrant of Al-Heerah, Amr Ibn Hind, had once been wronged by Marwan and had taken an oath never to forgive him until Marwan surrendered to him. Amr was known, however, to be in the habit of killing his captives. Learning from Awf about Marwan's whereabouts, he sent word to him asking for Marwan to be handed over. “Well, my daughter has Part I 22 granted him protection”, Awf said, “there is nothing you can do now but to grant him forgiveness”. Amr granted his request and forgave Marwan. He would never have forgiven Marwan, now he was so close at hand, had not the woman given him protection.

Not only are the concepts (the ideas of invasion, redemption of captives, and protection) alien to our modern world, but the style itself relies on a set of abstractions that reflect the mode of thinking in that distant past. The concept, for instance, of العرب ملك can not be rendered as ‘king of the Arabs’ as the Arabs in pre-Islamic times never had a kingdom, in the modern sense of the term. Concepts of ‘wronging’ someone, or the concept of ‘injury’ or danger or threat مــكــــــــروه , or indeed doing somebody a ‘favour’ are too vague for present-day readers; and so are the concepts of ‘surrender’, once given in terms of the traditional (customary) gesture of ‘giving somebody one's hand in submission’, and later in the difficult verb ميلـك) that is, to have power over somebody, hence to enslave). An even more difficult concept is that of به ظفـر which today means ‘had him in his power’ : in the text it means ‘nearly got him’. The difficulty of rendering the abstractions, which can only be diachronically approached, is exacerbated by the use of metaphor, albeit as ‘dead’ figures of speech. Look at ًيدا لـها أسدى and, rather than say ‘in the past’, the writer says دهـرهـا من سلف وفـيمــا , and finally, the expression which is not yet totally obsolete سـبـيل إلـيه لـيــس مـن. The writer, though still young and who currently works as a professor of history in our university, is so immersed in the idiom of the ancient language that he cannot rephrase the anecdote in modern standard Arabic. he sometimes adopts the modern style, but soon reverts to the old ‘mode of thought’ when he reports an ancient incident. On the The conceptual framework as reflected in the style 23 same page we read :

كانـت المرأة الـعربـية تـتحمل مـسئـوليـاتهـا نحـو قومـها بـالتـدخل اإليجابى فـى إطفاء نار احلرب إذا مـا استمرت طويالً وكثـر فيها القتلى واجلرحى . فمن ذلك أن احلارث بن عوف املرى - سيد العرب - قال ... املرجع نفسه - ص393-394

Arab women shouldered their responsibilities towards their people by positively intervening to extinguish the fire of war, if too prolonged, and if the Casualities are too many. As an illustration, Al-Harith Ibn Awf Al-Morry, the Arab potentate once said ...

القطاع العام ) الإنتاج العام ( ليس الـصورة الوحيدة لتدخل الدولة النـشـاط الاقـتصـادى وربمـا ليـس الصــورة المثلـى لـدور الـدولـة فـى الاجتمـاعى . ولذلك فـإن تقليص دور القطـاع العام - فى الحدود التى تبـرر ذلك - ليس بـالضـرورة تقليصـاً لدور الـدولة . وعـلى العكـس فقد يـؤدي ذلك إلى استـرجاع هيبـة الدولة وفـاعليتها عنـدما تتخـصص فيما أهلت له ، وهـو استخـدام سيـادتها لـوضع السيـاسات العـامة وقـواعد السلوك واستخـدام سياسات الإنفـاق ) وليس الإنتاج ( كـوسيلة لتحقيق أهدافها . ) حازم الببالوى ، التغيير من أجل االستقرار ، 1998، )141-140ص

The Public Sector (public production) is not the only form of state intervention. It may not even be the ideal form of the role of the state in socio-economic activities. Within the limits that justify it, a reduction of the role of the public sector is not necessarily a reduction of the role of the state. It may, on the contrary, result in a recovery of the prestige and effectiveness of the state, as it would help the state perform its proper functions, namely to use its sovereign powers in policy formulation, establishing codes of ethics, and in employing expenditure (rather than production) policies as a means of achieving its objectives.

المحاضرة الثانية

داخل سوريا:

**››** التعليم

تمّ تسجيل أك من 1.9 مليون طفل في إطار التعليم الرسمي، وأكثر من 168,000 ألف طفل في إطار التعليم **غير** الرسمي. **٤ ي ر ٤**

EDUCATIONOver 268,000 children were enrolled in formal education, and over 168,000 children in non-formal education

**››**الصحة

تمّ تلقيح حوالي 3.3 مليون طفل بمضادات شلل الأطفال، وحصل أك من 219,000 ألف طفل عى خدمات التلقيح الروتينية.

HEALTH

Almost 3.3 million children were vaccinated against polio, and almost 219,000 children accessed routine immunization services

**››** التغذية

تمّ فحص 1.3 مليون حالة سوء تغذية ما بين طفل وامرأة حامل ومرضع. وعولج أك من 6800 طفل من حالات سوء التغذية الحاد.

NUTRITION

Nearly 1.3 children and pregnant and nursing women were screened for malnutrition. Almost 6800 children were treated for severe acute malnutrition

**››** المياه والصرف الصحي والنظافة

تم تطوير ايصال المياه الآمنة لأكثر من 4.6 مليون شخص، وحصل أك من 1.5 مليون شخص على المياه وعلى مرافق وخدمات الصر ف الصحي والنظافة المخصصة للطوارئ.

WASH

Over 4.6million people had access to safe water through improved water supply, and over 174,000 people reached with hygiene promotion and nearly 1.5m people had access to improved emergency WASH facilities and services

**››** حماية الطفل

تمكّن ما يقرب من 211,000 ألف شخص من الحصول عى **٣٣**الدعم النفسي ضد العنف الاجتماعي وخدمات الرعاية الأبوية الإيجابية، وتلقى أك من 1.6 مليون شخص التوعية من مخاطر الألغام

CHILD PROTECTION

Almost 211,000 people had access to psychosocial support and positive parenting services, and over 1.6 m people were reached with mine risk education

ويشير التقرير إلى إن التغييرات التي اجتاحت المنطقة حملت في طياتها فرصاً ملموسة لمشاركة النساء في الحياة السياسية والعامة. إلا أن احتدام النزاعات أدى إلى تعرُّض النساء لمخاطر وتهديدات ومصاعب متزايدة؛ إذ تفاقمت أوجه عدم المساواة والإقصاء، وتفككت الهياكل الأُسرية والاجتماعية، وصارت خيارات التعليم وسبل العيش محدودة، وازداد العنف داخل المنزل وخارجه.

وفي هذا السياق، فقد غدت الحكومات والجهات المانحة والمجتمع المدني في الدول العربية أكثر وعيًا بقرار مجلس الأمن الدولي 1325 وجدول أعمال المرأة والسلام والأمن. ويسلط التقرير الضوء على المكاسب التشريعية والسياساتية الجليّة في بعض المجالات، مثل اعتماد أربع خطط عمل وطنية بشأن المرأة والسلام والأمن، وخطة إقليمية اعتمدتها جامعة الدول العربية. كما بُذلت جهود موجَّهة لزيادة تمثيل المرأة في عمليات الحوار السياسي. وبفضل اتخاذ تدابير مثل تحديد حصص للجنسين، ارتفعت نسبة التمثيل النسائي البرلماني في جميع أنحاء المنطقة.

According to the report, the changes that swept the region have offered tangible opportunities for women to engage in political and public life. But the intensification of conflicts has exposed women to increasing risks, threats and hardship. Conflict has also deepened inequalities and exclusion, disrupted family and social structures, limited education and livelihood options and increased violence within the home and outside.

Against this backdrop, the visibility and awareness of UNSCR 1325 and the WPS agenda has increased across government, donor and civil society spaces in the Arab States region. The report highlights the notable legislative and policy gains, including the adoption of four country WPS National Action Plans and one regional plan endorsed by the League of Arab States. There have been targeted efforts to increase women’s representation in political dialogue processes. Thanks to the introduction of measures such as gender quotas, there have also been increases in women’s parliamentary representation across the region.

…………………………………………………………………………………….

**ذهب جحا إلى قونيا يوماً ودخل دكان حلواني يعرض أطباق الحلوى.**

**فتقرب من أحدها وقال: "بسم الله" ثم بدأ يلتهم مافي الطبق قطعة قطعة، فاعترضه الحلواني وقال له: بأي حق تأكل مال الناس بهذه الجرأة. فلم يلتفت جحا إلى كلامه بل ظل مواظباً على الأكل فلم يكن من البائع الحلوى إلا أن أخذ عصا وراح يضربه بها، ولكن ذلك لم يمنع حجا عن متابعة الأكل بسرعة زائدة قائلاً: بارك الله فيكم يا أهالي قونيا، إنكم تطعمون زائريكم الحلوى بالغصب والضرب.**

**Joha once visited Konya and entered a dessert shop while the shopkeeper was exhibiting his sweets. So Joha came near a plate and said, "In the name of Allah" then he began gulping a piece after piece from the plate. The shopkeeper tried to stop him and said to him: "How dare you eat other's property and under what title." Joha did not heed and he kept eating. The shopkeeper found himself obliged to take a stick and hit Joha with it and still the beating did not deter Joha from gulping the dessert by saying: " May Allah bliss you people of Konya. You feed your visitors the desserts by beating and force."**

**Assignment**

**هل تُبدّد حلب حُلم السلطان؟**

**هل ستُشكّل حلب نهاية مرحلة وبداية أخرى في التاريخ السوري الحديث وربما في منطقة الشرق الأوسط بأسرها؟**

**الجواب: نعم، لسبب وحيد:**

**الأول: إن ما قام به السلطان سليم الأوّل يحاول أن يقوم به الرئيس التركي رجب طيّب أردوغان، وليتذكّر الجميع أن الرئيس أردوغان يدعم فئةً من السوريين ليس المقصود (طائفة) وإنما الفئة التي تُكفّر الآخر وترفض التعايُش معه (داعش .. النصرة أحرار الشام .. الخ) على الرغم من تنوّع الشعب السوري، تماماً كما كان يفعل السلطان سليم.**

**هجرة العقول العربية**

تعتبر هجرة العقول والكفاءات العلمية والفنية من أقدم المسائل التى واجهتها البشرية . وقد خلقت هذه الهجرات تفاعلا خلاقا بين الحضارات منذ القدم حيث انتقلت بعض اختراعات الصين إلى العرب ، وبعد أن قام العرب بتحسينها انتقلت من خلال الفلاسفة والعلماء العرب إلى أوروبا وهكذا .

غير أن هجرة العلماء من الوطن العربى إلى الدول المتقدمة لا تقاس بهذا المقياس أذ هى تعتبر فى العلاقات الدولية من أهم الظواهر فى عالم الهجرة حيث تؤدى إلى تأخر الوطن العربى وبطء شديد فى عمليات التطوير العلمى والتحديث الاقتصادى والاجتماعى والتى يطلق عليها بعض الباحثين مصطلح النقل المعاكس للتكنولوجيا